

REGIONE DEL VENETO



ULSS9  
SCALIGERA

OSPEDALE DI LEGNAGO

## CARTA DEI SERVIZI

UNITÀ OPERATIVA SEMPLICE A VALENZA  
DIPARTIMENTALE  
CHIRURGIA VASCOLARE



RESPONSABILE UOSD: DOTT. PAOLO FRATTINI

COORDINATORE INFERMIERISTICO: FERNANDA SANDRI  
OSPEDALE DI LEGNAGO – 4° PIANO BLOCCO NORD

Segreteria: tel. 0442 622390  
*e-mail:* [chirurgia.vascolare@aulss9.veneto.it](mailto:chirurgia.vascolare@aulss9.veneto.it)

## ÉQUIPE

Responsabile dell'UOSD:

Dott. Paolo Frattini - Tel. 0442 622733 - *e-mail*: paolo.frattini@aulss9.veneto.it

Medici:

Fabio Simoncini - Tel. 0442 622534 - *e-mail*: fabio.simoncini@aulss9.veneto.it

Alessandro Angrisano - Tel. 0442 622534 - *e-mail*: alessandro.angrisano@aulss9.veneto.it

Roberta Fiorini - Tel. 0442 622534 - *e-mail*: roberta.fiorini@aulss9.veneto.it

Claudia Fedelini - Tel. 0442 622534 - *e-mail*: claudia.fedelini@aulss9.veneto.it

Coordinatrice Infermieristica:

AFD Fernanda Sandri - Tel. 0442 622216 - *e-mail*: fernanda.sandri@aulss9.veneto.it

Infermieri:

Silvia Artioli

Ilaria Brenzan

Katia Brognara

Pamela Brusca

Caterina Bucca

Silvia Castagna

Roberta Franchin

Cristiana Galesso

Mariaelena Giannone

Aurelia Leahu

Daniela Lorenzetto

Matteo Maran

Simone Messina

Luisa Parillo

Virginia Petrosino

Alice Rossetto

Marta Tegazzin

Marica Visentin

Ewa Ziomek

Operatori Socio Sanitari:

Sonia Bonati

Ombretta Ceraulo

Luisa Furlani

Monica Gaio

Hitova Iskra Ivanova

Cristina Negro

Alessia Petterle

Annalisa Rinaldi

Aurora Veronese

Antonella Casarotto

Segreteria:

Orari per il pubblico: dal lunedì al venerdì dalle ore 8.00 alle 13.00 - presso 5° Piano Blocco Nord.

Telefono: 0442 622390 - *e-mail*: chirurgia.vascolare@aulss9.veneto.it

Ambulatorio pre-ricoveri:

Telefono: 0442 624133 - presso 1° Piano Blocco Nord

Reparto degenze:

Telefono: 0442 622256 - presso 4° Piano Blocco Nord

#### INFORMAZIONI GENERALI

Orario di visita ai degenti: dalle ore 19.15 alle 20.15.

Sono vietate le visite fuori dall'orario indicato.

L'accesso ai visitatori è limitato a una sola persona per paziente tutti i giorni.

È necessario indossare la mascherina di protezione e igienizzare le mani, con la soluzione alcolica, all'ingresso del reparto.

È vietato l'ingresso ai bambini di età inferiore ai 12 anni per tutelarli dal rischio di contrarre infezioni ospedaliere.

Orari colloqui con i medici: la comunicazione giornaliera avviene dal lunedì al venerdì alle ore 15.00 in presenza su appuntamento con la segreteria. Le informazioni verranno fornite soltanto ai soggetti preventivamente indicati dal paziente al momento del ricovero.

## ATTIVITÀ

L'UOSD di Chirurgia Vascolare di Legnago con sede al *Mater Salutis* si occupa della diagnosi e terapia delle principali patologie arteriose e venose.

Dispone di una sala operatoria dedicata al quinto piano, Blocco Nord dell'Ospedale *Mater Salutis* e di una modernissima sala angiografica (in collaborazione con i colleghi radiologi interventisti) al secondo piano, Blocco Nord dello stesso nosocomio.

Nella sala operatoria la Chirurgia Vascolare si avvale di un ecocolordoppler esaote multisonda e di un arco a C Ziehm, mentre nella sala angiografica di un ulteriore ecocolordoppler esaote e di un angiografo fisso Siemens Axiom Artis di ultima generazione.

Sono inoltre disponibili altri due ecocolordoppler per la diagnostica ambulatoriale all'interno dei poliambulatori. Tre dispositivi portatili doppler CW sono invece utilizzabili in reparto, ambulatorio e sala operatoria.

Sia in sala operatoria che in sala angiografica è presente un magazzino vascolare adeguato ad affrontare tutte le possibili necessità sia in elezione che in urgenza, compreso un conto deposito di endoprotesi aortiche e stent coperti.

Si fa inoltre ampio uso di materiali biologici sia industriali (*patch* in pericardio) sia provenienti dalle varie banche dei tessuti (segmenti venosi e arteriosi criopreservati).

Sono inoltre previste sedute operatorie/angiografiche programmate con utilizzo di MDC non iodati, per il trattamento dei pazienti con grave insufficienza renale non sottoposti a trattamento emodialitico.

Compatibilmente con le disponibilità umane e materiali, l'UOSD di Chirurgia Vascolare effettua anche attività ambulatoriale (con programmazione mensile) e operatoria (sale del blocco chirurgico) presso l'Ospedale Fracastoro di San Bonifacio.

Nello specifico l'UOSD di Chirurgia Vascolare si occupa di:

Diagnosi e terapie delle principali patologie ostruttive e aneurismatiche dei tronchi sovraortici, con trattamento sia chirurgico che endovascolare (TEA carotidea, *stenting*, innesti...)

1. Diagnosi e terapia della patologia aneurismatica dell'aorta addominale, e toracica, utilizzando approcci chirurgici classici ed endovascolari (endoprotesi biforcate, rette, e *branch*)
2. Diagnosi e terapia degli aneurismi viscerali (aneurismi splenici, epatici, renali, e dei vasi splancnici nel complesso)
3. Diagnosi e terapia delle arteriopatia degli arti superiore e inferiori, aneurismatiche ed ostruttive, sia con tecniche classiche (TEA, *by-pass*, innesti...), sia con tecniche endovascolari (PTA/*stenting*, aterotomi...) sia ibride
4. Diagnosi e terapia chirurgica/endovascolare del piede diabetico
5. Diagnosi e terapia delle flebopatie di interesse chirurgico mediante tecniche tradizionali (*stripping*, *crosssectomia*, *flebectomie*...) sia mininvasive/endovascolari (*laser*, *moca*, *colla*, *mousse*...)
6. Confezionamento di accessi venosi per emodialisi, nativi e protesici (in collaborazione con le nefrologie dell'Ulss 9)
7. Trattamento dei principali traumi vascolari
8. Ricanalizzazione dei principali tronchi venosi per alloggiamento di cateteri per emodialisi a lunga permanenza

L'UOSD di Chirurgia Vascolare propone inoltre ogni mercoledì pomeriggio *meeting* multidisciplinari per la discussioni di casi clinici, con la presenza anche di altri specialisti, su argomenti pertinenti la chirurgia vascolare.

Ogni mattina invece viene effettuato un breve *meeting* di reparto per la discussione e il controllo *imaging* dei casi in programma nella sala operatoria o angiografica.

## SERVIZI OFFERTI E MODALITÀ DI ACCESSO

Le prestazioni sono fornite sia a livello ambulatoriale che in regime di ricovero ospedaliero (ricovero ordinario o *day surgery*, a seconda del tipo di patologia e di assistenza medico-infermieristica necessaria).

Modalità di accesso dell'attività in regime ambulatoriale:

Accesso attraverso prenotazione della prestazione al Centro Unico di Prenotazione con impegnativa del medico di medicina generale o in libera professione.

Nei poliambulatori di Legnago le visite saranno eseguite presso:

- Ambulatorio lesioni trofiche e controlli post-operatori: dalle ore 8.30 alle 13.00, il martedì presso ambulatorio n. 36
- Ambulatorio infermieristico vascolare per medicazioni: dalle ore 8.30 alle 11.00, il martedì presso ambulatorio n. 37

- Ambulatorio chirurgia vascolare e doppler: dalle ore 8.30 alle 13.00, il giovedì e il venerdì presso ambulatorio n. 25

A programmazione mensile si eseguono visite ambulatoriali di chirurgia vascolare e doppler presso l'Ospedale di San Bonifacio.

Le modalità di ricovero non urgente (programmato) sono definite dal regolamento redatto dalla Dirigenza Medica Ospedaliera:

- Visita del paziente da parte di un medico dell'UOSD di chirurgia vascolare
- Proposta di ricovero
- Inserimento nel registro dei ricoveri e nel profilo
- Accertamenti pre-operatori che vengono effettuati nell'ambulatorio dei pre-ricoveri
- Chiamata in funzione delle classi di priorità (il paziente può essere ricoverato il giorno precedente o lo stesso giorno dell'intervento)

Le modalità di ricovero urgente sono definite dal regolamento redatto dalla Dirigenza Medica Ospedaliera con il Pronto Soccorso, seguendo il seguente *iter*:

- Visita del paziente in Pronto Soccorso da parte di un medico dell'UOSD di chirurgia vascolare
- Ricovero in reparto in funzione della disponibilità dei posti letto

Le modalità di accesso al *day surgery* sono definite dal regolamento redatto dalla Dirigenza Medica Ospedaliera; seguendo il seguente *iter*:

- Visita del paziente da parte di un medico dell'UOSD di Chirurgia Vascolare
- Proposta di intervento in *day surgery*
- Inserimento nell'apposito modulo e nel registro *day surgery*
- Chiamata in funzione delle stesse classi di priorità

Le modalità di accesso agli interventi in regime ambulatoriale sono definite dal regolamento redatto dalla Dirigenza Medica Ospedaliera; seguendo il seguente *iter*:

- Visita del paziente da parte di un medico dell'UOSD di Chirurgia Vascolare
- Proposta di intervento in regime ambulatoriale
- Inserimento nell'apposito modulo e nel registro interventi ambulatoriali
- Chiamata in funzione delle classi di priorità
- Compilazione dell'impegnativa da parte del medico specialista

## ULTERIORI INFORMAZIONI PER GLI UTENTI

Il Cup (Centro Unico Prenotazioni) può essere contattato, da telefono al n. 045 24552 dal lunedì al sabato. Per le prenotazioni in libera professione, telefonare al n. 045 2455223.

Tutte le informazioni relative alla registrazione e/o al pagamento verranno fornite dall'operatore che effettua la prenotazione.

L'Unità Semplice a valenza Dipartimentale di Chirurgia Vascolare è situata al 4° Piano Blocco Nord dell'Ospedale "Mater Salutis" di Legnago e il *day surgery* è situato al 5° Piano Blocco Nord.

La visita medica avviene di norma tutti i giorni al mattino e al pomeriggio.

Per i degenti che presentino delle difficoltà per il rientro al proprio domicilio, rivolgendosi al Coordinatore o suo sostituto, è possibile attivare il percorso di Dimissione Protetta che vede il coinvolgimento delle strutture territoriali, degli assistenti sociali, dei medici di medicina generale e degli infermieri del servizio di Assistenza Domiciliare Integrata (ADI).

La colazione viene preparata dal personale del reparto secondo le esigenze cliniche e le preferenze del paziente, invece il pranzo e la cena vengono consegnati al reparto con carrello termico. Il menù può essere scelto ogni giorno tra diverse proposte, salvo eventuali prescrizioni dietetiche. Oltre ai menù predeterminati, su richiesta, è possibile usufruire di pietanze vegetariane, vegane e secondo le usanze islamiche.

Le stanze di degenza sono da 2 o da 4 posti letto e vengono ripartite per sesso. Sono provviste di bagno con doccia e aria condizionata. Ciascun letto è dotato di *monitor* TV (a pagamento).

Al momento della dimissione all'utente verrà consegnata la lettera di dimissione che conterrà tutte le informazioni relative all'assistenza post-operatoria, la terapia farmacologica quando necessaria, e se presenti la gestione dei presidi ed eventuale documentazione personale.

Tutte le prestazioni cliniche e strumentali consigliate e programmabili entro 30 giorni dalla dimissione non richiedono l'impegnativa del medico e rientrano nell'ambito del ricovero.

## IMPEGNI NEI CONFRONTI DEGLI UTENTI

Per il 2023 l'UOC L'UOSD di Chirurgia Vascolare di Legnago assume l'impegno di orientare l'attività quanto più possibile alla persona, considerata nella sua interezza fisica, sociale e psicologica (età, genere, particolari condizioni di salute e fragilità fisica e psicologica, specificità religiose, etniche e linguistiche) tenendo conto delle esigenze degli utenti nei diversi contesti di erogazione dei servizi.



# L'OSPEDALE PARLA LA TUA LINGUA

## SERVIZIO DI MEDIAZIONE INTERCULTURALE

The hospital speaks your language. If you are hospitalized and need an interpreter you can obtain one, the service is free and by appointment.

المستشفى يتكلم لغتك: إذا كنت بحاجة لمترجم بالمستشفى يمكنك ان تطلب مساعدة شخص يتكلم لغتك. الخدمة مجانية لكن عليكم اخذ موعد

医院会说 您的语言: 如果您住院和需要翻译, 您能得到一个。这是免费的服务(应该约定)

Bolnica govori tvoj jezik. Ako ti je potreban prevodilac u bolnici možeš zatražiti pomoć osobe koja govori tvoj jezik. Usluga je besplatna ali je potrebno prethodno zakazati sastanak.

Spitalul vorbește limba ta: dacă ai nevoie de un traducator în spital, poți cere ajutorul unei persoane care vorbește limba ta. Serviciul este gratuit și cu programare.

O hospital fala a tua lingua. Se vocè precisa de um intèrprete no hospital, pode pedir ajuda a uma pessoa que fala a tua lingua. O serviço é gratuito e com hora marcada.

El hospital habla su idioma. Si usted necesita un intérprete en el hospital, se puede pedir ayuda a alguien que hable su idioma. El servicio es gratuito y con cita previa.

अस्पताल आपकी भाषा बोलता है। आपकी मदद के लिए अस्पताल में एक अनुवादक उपस्थित है जो आपकी भाषा बोलता है। यह सेवा मुफ्त है और अपॉइंटमेंट के द्वारा उपलब्ध है।

### PER INFORMAZIONI

#### OSPEDALE DI SAN BONIFACIO

e-mail: [mara.fasoli@aulss9.veneto.it](mailto:mara.fasoli@aulss9.veneto.it)

#### OSPEDALE DI LEGNAGO

e-mail: [simona.berti@aulss9.veneto.it](mailto:simona.berti@aulss9.veneto.it)

#### OSPEDALI DI BUSSOLENGO-VILAFRANCA

e-mail: [gabriella.franzon@aulss9.veneto.it](mailto:gabriella.franzon@aulss9.veneto.it)



Questa Carta dei Servizi è stata realizzata dal personale dell'Unità Operativa.  
È una delle Carte che compongono la Carta dei Servizi dell'Azienda Ulss 9 Scaligera,  
realizzata secondo il modello definito dall'UOS Ufficio Relazioni con il Pubblico - Comunicazione e Marketing,  
condiviso con le Associazioni di Tutela dei Diritti dei cittadini che operano nel territorio  
(Tribunale dei Diritti del Malato – Cittadinanzattiva – sezione di Verona).

Data di redazione e approvazione: 15 dicembre 2023